Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rybárstvo

2024/0098(COD)

16.4.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 127 - 244

Návrh správy
Željana Zovko
(PE765.292v01-00)

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2124 zo 4. októbra 2023 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM)

Návrh nariadenia
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Pozmeňujúci návrh 127
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) V dohode o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (ďalej len „dohoda o GFCM“) sa stanovuje vhodný rámec pre viacstrannú spoluprácu v záujme podpory rozvoja, ochrany, racionálneho riadenia a najlepšieho využívania živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori na úrovniach, ktoré sa považujú za udržateľné ***a*** pri ktorých je nízke riziko kolapsu.	(1) V dohode o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (ďalej len „dohoda o GFCM“) sa stanovuje vhodný rámec pre viacstrannú spoluprácu v záujme podpory rozvoja, ochrany, racionálneho riadenia a najlepšieho využívania živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori na úrovniach, ktoré sa považujú za udržateľné***,*** pri ktorých je nízke riziko kolapsu ***a ktoré sú v súlade s vedeckými odporúčaniami a zohľadňuje sa v nich sociálno-ekonomická analýza***.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 128
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) V dohode o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (ďalej len „dohoda o GFCM“) sa stanovuje vhodný rámec pre viacstrannú spoluprácu v záujme podpory rozvoja, ochrany, racionálneho riadenia a najlepšieho využívania živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori ***na úrovniach, ktoré sa považujú za udržateľné a pri ktorých je nízke riziko kolapsu***.	(1) V dohode o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (ďalej len „dohoda o GFCM“) sa stanovuje vhodný rámec pre viacstrannú spoluprácu v záujme podpory rozvoja, ochrany, racionálneho riadenia a najlepšieho využívania živých morských zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 129
Giuseppe Milazzo

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) Navrhnúť prijatie opatrení na ochranu, riadenie a kontrolu kľúčových populácií v Stredozemnom a Čiernom mori, ktoré sú v súlade s vedeckými odporúčaniami a zároveň sa v nich zohľadňujú sociálno-ekonomické vplyvy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) Európska rybárska flotila v Stredozemnom mori súhlasila v priebehu niekoľkých plánov riadenia s vynaložením značného úsilia.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 131
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Tieto odporúčania sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali	(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Tieto odporúčania sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali

vykonať v rámci práva Únie, ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín.	vykonať v rámci práva Únie, ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín. ***Odporúčania GFCM sa musia prísne transponovať, aby sa vytvorili rovnaké podmienky pre všetky hospodárske subjekty bez toho, aby sa zaťažovali nad rámec právnych hraníc stanovených odporúčaniami GFCM.***
	Or. hr

Pozmeňujúci návrh 132
Giuseppe Milazzo

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Tieto odporúčania sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali vykonať v rámci práva Únie, ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín.	(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Tieto odporúčania sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali vykonať v rámci práva Únie, ***aby sa zabezpečili rovnaké podmienky pre hospodárske subjekty z Únie v porovnaní s hospodárskymi subjektmi z iných zmluvných strán dohody GFCM,*** ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 133
Giuseppe Milazzo

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Tieto odporúčania sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali vykonať v rámci práva Únie, ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín.	(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné ***a zabezpečujú, aby sa technické opatrenia zaviedli v duchu rovnakých podmienok pre všetky zmluvné strany***. Tieto odporúčania sú preto pre Úniu záväzné, takže by sa mali vykonať v rámci práva Únie, ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Keďže Únia je zmluvnou stranou dohody o GFCM, tieto odporúčania sú pre ňu záväzné, a preto by sa mali implementovať do práva Únie, ak	(3) Odporúčania prijaté Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (ďalej len „GFCM“) sú pre jej zmluvné strany záväzné. Keďže Únia je zmluvnou stranou dohody o GFCM, tieto odporúčania sú pre ňu záväzné, a preto by sa mali implementovať do práva Únie, ak

ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, pričom presadzuje rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie ako pre prevádzkovateľov z tretích krajín.	ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý***, a to takým spôsobom, aby sa predišlo gold-platingu***. Únia musí zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, a zároveň presadzovať spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi z Únie a prevádzkovateľmi z tretích krajín.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 135
Emma Wiesner, Oihane Agirregoitia Martínez

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Je dôležité, aby Únia plnila svoj medzinárodný záväzok včas a správne. A to s cieľom priniesť prevádzkovateľom predvídateľnosť, ako aj zabezpečiť rovnaké podmienky a zabezpečiť, aby sme boli spoľahlivým medzinárodným partnerom. Na zabezpečenie tohto cieľa je veľmi dôležité, aby príslušné inštitúcie v EÚ rozvíjali dobre fungujúcu spoluprácu, ktorou sa zabezpečia silné rokovacie pozície, ktoré sa po prijatí na GFCM môžu rýchlo zaviesť do práva EÚ. Urýchlene sa musí skrátiť súčasné oneskorenie pri plnení našich medzinárodných záväzkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Rybárske plavidlá EÚ nesmú podliehať iným alebo prísnejším opatreniam ako opatrenia platné pre ostatné zmluvné strany GFCM.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 137
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Týmto nariadením by sa v rámci práva Únie mali vykonať opatrenia stanovené v týchto odporúčaniach, na ktoré sa ešte nevzťahuje právo ***Únie***.	(6) ***Aby sa predišlo akémukoľvek gold-platingu,*** týmto nariadením by sa v rámci práva Únie mali vykonať opatrenia stanovené v týchto odporúčaniach, na ktoré sa ešte nevzťahuje právo ***Spoločenstva***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 138
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6a) Ustanovenia dohody GFCM by sa mali riadne transponovať, pričom by sa mal zohľadniť sociálno-ekonomický vplyv.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 139
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 GFCM prijala odporúčanie GFCM/44/2021/2 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu v morskej hlbine Pomo/Jabuka Pit v Jadranskom mori, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/3 a odporúčanie GFCM/44/2021/5 týkajúce sa vytvorenia oblasti obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive na ochranu neresiacich sa húfov a hlbokomorských citlivých biotopov a o zrušení odporúčania GFCM/33/2009/1.	(7) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 GFCM prijala odporúčanie GFCM/44/2021/2 týkajúce sa zriadenia oblasti obmedzeného rybolovu v morskej hlbine Pomo/Jabuka Pit v Jadranskom mori, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/3 a odporúčanie GFCM/44/2021/5 týkajúce sa vytvorenia oblasti obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive na ochranu neresiacich sa húfov a hlbokomorských citlivých biotopov a o zrušení odporúčania GFCM/33/2009/1. ***Únia by mala v nasledujúcich rokoch zintenzívniť svoje úsilie o posilnenie úrovne ochrany oblasti obmedzeného rybolovu v Lionskom zálive ako prioritnej oblasti ochrany v Stredozemnom mori zavedením trvalého zákazu používania výstroja vlečeného po dne, aby sa zabezpečilo, že sa dosiahne obnova populácií rýb a morských ekosystémov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala aj odporúčanie GFCM/44/2021/13 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských vtákov v Stredozemnom mori, odporúčanie GFCM/44/2021/14 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských	(9) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2021 prijala aj odporúčanie GFCM/44/2021/13 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských vtákov v Stredozemnom mori, odporúčanie GFCM/44/2021/14 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu morských

korytnačiek, odporúčanie GFCM/44/2021/15 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu veľrybotvarých cicavcov a odporúčanie GFCM/44/2021/16 týkajúce sa dodatočných zmierňujúcich opatrení na ochranu pásožiabrovcov v Stredozemnom mori.	korytnačiek, odporúčanie GFCM/44/2021/15 týkajúce sa zmierňovania vplyvov rybolovu na ochranu veľrybotvarých cicavcov a odporúčanie GFCM/44/2021/16 týkajúce sa dodatočných zmierňujúcich opatrení na ochranu pásožiabrovcov v Stredozemnom mori. ***Jedným z cieľov nariadenia o technických opatreniach (nariadenie (EÚ) 2019/1241) je minimalizovať náhodné úlovky citlivých morských druhov, a ak je to možné, zabrániť im. Členské štáty by preto mali zintenzívniť svoju činnosť a prijať opatrenia na zníženie vedľajších úlovkov citlivých druhov, alebo ak je to možné, na zabránenie týmto vedľajším úlovkom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala odporúčanie GFCM/45/2022/1 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre úhora európskeho v Stredozemnom mori, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/42/2018/1.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Zrušené novým odporúčaním GFCM/46/2023/16 zahrnutým do nového odôvodnenia 23a.

Pozmeňujúci návrh 142
Thomas Bajada

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 prijala aj odporúčanie GFCM/45/2022/2 týkajúce sa riadiaceho plánu pre udržateľné využívanie koralu červeného v Stredozemnom mori, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/43/2019/4.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nahradené odporúčaním GFCM/47/2024/2, ktoré sa má zahrnúť ako nové odôvodnenie 23b.

Pozmeňujúci návrh 143
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 komisia GFCM prijala aj odporúčanie GFCM/45/2022/11 týkajúce sa vytvorenia súboru minimálnych noriem pre oblasti obmedzeného rybolovu v oblasti uplatňovania GFCM.	(21) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2022 komisia GFCM prijala aj odporúčanie GFCM/45/2022/11 týkajúce sa vytvorenia súboru minimálnych noriem pre oblasti obmedzeného rybolovu v oblasti uplatňovania GFCM. ***Oblasti obmedzeného rybolovu v Stredozemnom mori, ak majú dostatočnú úroveň ochrany, minimalizujú náhodné úlovky, chránia neresiská a odchovne rýb a mladých jedincov a znižujú vplyv na citlivé biotopy, najmä na morské dno. Únia preto zväčší sieť oblastí obmedzeného rybolovu a úroveň ich ochrany.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2023 komisia GFCM prijala odporúčanie GFCM/46/2023/16 týkajúce sa dlhodobého riadiaceho plánu pre úhora európskeho v Stredozemnom mori, ktorým sa menia odporúčania GFCM/45/2022/1 a GFCM/42/2018/1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23b) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2024 komisia GFCM prijala aj odporúčanie GFCM/47/2024/2 týkajúce sa dlhodobých opatrení zameraných na udržateľné využívanie koralu červeného, ktorým sa menia odporúčania GFCM/45/2022/2 a GFCM/46/2023/13.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(24a) Na svojom výročnom zasadnutí

v roku 2024 komisia GFCM prijala aj odporúčanie GFCM/47/2024/5 o vykonávaní režimu rybolovného úsilia pre kľúčové populácie žijúce pri morskom dne v Jadranskom mori (geografické podoblasti 17a 18), vyplývajúce z odporúčania GFCM/43/2019/5.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(25a) Na svojom výročnom zasadnutí v roku 2024 komisia GFCM prijala aj odporúčanie GFCM/47/2024/6 o vytvorení oblasti obmedzeného rybolovu v Otrantskom prielive (geografická podoblasť 18), vyplývajúce z odporúčania GFCM/43/2019/5 a uznesenia GFCM/44/2021/3.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 3 – bod 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. „oblasť obmedzeného rybolovu“ je geograficky vymedzená oblasť, v ktorej sú niektoré špecifické rybolovné činnosti dočasne zakázané alebo obmedzené s cieľom zlepšiť ochranu a udržateľné využívanie živých morských zdrojov v	***vypúšťa sa***

oblasti uplatňovania GFCM;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 149
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 3 – bod 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. „určené miesto vylodenia“ sú prístavy alebo miesta v blízkosti pobrežia, terminály na mori a iné zariadenia na vylodenie, prekládku, balenie, spracovanie, dopĺňanie paliva alebo zásobovanie rybárskych plavidiel, kde je povolené vylodenie, prekládky, balenie a/alebo spracovanie produktov rybolovu, ktoré určili zmluvné strany a spolupracujúce nezmluvné strany ***v súlade s odporúčaním GFCM/40/2016/1 týkajúcim sa*** regionálneho systému opatrení prístavných štátov na boj proti nezákonným, nenahláseným a neregulovaným rybolovným činnostiam v oblasti uplatňovania GFCM;	10. „určené miesto vylodenia“ sú prístavy alebo miesta v blízkosti pobrežia, terminály na mori a iné zariadenia na vylodenie, prekládku, balenie, spracovanie, dopĺňanie paliva alebo zásobovanie rybárskych plavidiel, kde je povolené vylodenie, prekládky, balenie a/alebo spracovanie produktov rybolovu, ktoré určili zmluvné strany a spolupracujúce nezmluvné strany ***na základe*** regionálneho systému opatrení prístavných štátov na boj proti nezákonným, nenahláseným a neregulovaným rybolovným činnostiam v oblasti uplatňovania GFCM;

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Vypustenie odporúčania GFCM má zabrániť kruhovým odkazom.

Pozmeňujúci návrh 150
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa loví úhor európsky (Anguilla anguilla), konkrétne ***cielený, náhodný*** a rekreačný rybolov vo všetkých vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I ***vrátane sladkých vôd a prechodných a brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek***.	Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa loví úhor európsky (Anguilla anguilla), konkrétne ***profesionálny*** a rekreačný rybolov vo všetkých vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I.

Or. en

Odôvodnenie

Vnútrozemské vody nemožno považovať za súčasť morskej oblasti alebo morskú oblasť, pretože nepatria do pôsobnosti GFCM (článok 3 dohody GFCM). Okrem toho vedľajšiu činnosť nemožno právne regulovať, pretože je implicitne vylúčená z regulácie činnosti ako takej, a preto patrí do rozsahu porušení regulovanej činnosti.

Pozmeňujúci návrh 151
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12 – odseky 4 a 5 (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. V článku 12 sa dopĺňajú tieto odseky:
	„4. Členské štáty zavedú systém vysledovateľnosti vylodení, predaja a vývozu, ktorý umožní sledovať úlovky od schváleného miesta vylodenia až po konečné miesto určenia bez ohľadu na to, či sa exempláre predávajú živé, mŕtve alebo spracované.
	5. Každý členský štát vedie a aktualizuje zoznam aukčných siení, orgánov alebo osôb oprávnených týmto členským štátom na prvý predaj úhora európskeho.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčania GFCM/46/2023/10 a GFCM/42/2024/16.

Pozmeňujúci návrh 152
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3 – úvodná časť
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Medzi článok 12 a článok 13 sa ***vkladá tento článok*** 12a:	3. Medzi článok 12 a článok 13 sa ***vkladajú tieto články*** 12a ***a 12b***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3 – úvodná časť
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Medzi článok 12 a článok 13 sa ***vkladá tento článok*** 12a:	3. Medzi článok 12 a článok 13 sa ***vkladajú tieto články*** 12a ***a 12b***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12a – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Rekreačný rybolov	***Profesionálny*** rybolov

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby bol ***rekreačný*** rybolov ***všetkých vývojových štádií*** úhora európskeho (sklovitý, žltý a strieborný) zakázaný vo všetkých ***biotopoch***.“	Členské štáty zabezpečia, aby bol ***profesionálny*** rybolov ***úhora*** vo všetkých vývojových štádiách ***jeho životného cyklu*** (sklovitý, žltý a strieborný) zakázaný vo všetkých ***vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I.***“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Medzi článok 12 a článok 13 sa vkladá tento článok 12b:
	„Článok 12b
	Zber údajov
	1. Členské štáty postúpia Komisii alebo ňou určenému orgánu dostupné údaje vrátane odhadov, kde je známe, že sa vyskytuje NNN rybolov. Komisia alebo ňou určený orgán bezodkladne postúpi

sekretariátu GFCM informácie o NNN rybolove.

2. Členské štáty oznámia údaje týkajúce sa činnosti výkrmu Komisii do 15. decembra. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 31. decembra.

3. Členské štáty môžu dobrovoľne postúpiť Komisii, ktorá ich postúpi sekretariátu GFCM, aj akékoľvek dodatočné informácie.“

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčania GFCM/46/2023/16 ods. 28 až 30 a GFCM/41/2017/1 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 157
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 12b
	Zber údajov
	1. Ak je známe, že dochádza k NNN rybolovu, dostupné údaje vrátane odhadov sa takisto postúpia sekretariátu GFCM.
	2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM údaje týkajúce sa činností výkrmu v súlade s lehotami stanovenými v odporúčaní GFCM/41/2017/1 o oznamovaní údajov a informácií z akvakultúry, ktorým sa zrušuje odporúčanie GFCM/35/2011/6.
	3. Členské štáty môžu sekretariátu GFCM dobrovoľne postúpiť aj akékoľvek ďalšie informácie, ak je to možné, najneskôr do 47. zasadnutia GFCM.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/16.

Pozmeňujúci návrh 158
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 12b
	Rekreačný rybolov
	Členské štáty zabezpečia, aby sa rekreačný rybolov úhora mohol povoliť len v žltom štádiu za prísne kontrolovaných podmienok a selektívne v malých množstvách.

Or. en

Odôvodnenie

Rekreačný lov úhorov je v niektorých európskych krajinách veľmi dôležitou kultúrnou tradíciou. Rekreačný lov niektorých exemplárov by sa mohol povoliť na krátke obdobie a obmedziť len na kategóriu subadultných jedincov (žlté štádium), čím by sa chránili rozmnožujúce sa jedince (strieborné štádium). Vysoký poplatok za kvóty by nemal významný vplyv na populáciu druhu na úrovni Únie, keďže je zahrnutý v percentuálnom podiele strát, ktoré druh utrpel v prirodzenom stave.

Pozmeňujúci návrh 159
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 12b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 12b
	Zber údajov
	1. Ak je známe, že dochádza k NNN rybolovu, dostupné údaje vrátane odhadov sa takisto postúpia sekretariátu GFCM.
	2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM údaje týkajúce sa činností výkrmu v súlade s lehotami stanovenými v odporúčaní GFCM/41/2017/1 o oznamovaní údajov a informácií z akvakultúry, ktorým sa zrušuje odporúčanie GFCM/35/2011/6.
	3. Členské štáty môžu sekretariátu GFCM dobrovoľne postúpiť aj akékoľvek ďalšie informácie, ak je to možné, najneskôr do 47. zasadnutia GFCM.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj/eng)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/16 ods. 28, 29, 30.

Pozmeňujúci návrh 160
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 14a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Medzi článok 14 a článok 15 sa vkladá tento článok 14a:	***vypúšťa sa***
„Článok 14a	
Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily	
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily alebo rybolovné úsilie flotíl s vlečnými sieťami na lov pri dne,	

ktoré aktívne lovia kľúčové populácie, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch, ako aj v registroch GFCM, neprekročili počet plavidiel alebo rybolovné úsilie pre plavidlá s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviace hlbokomorské krevety počas rokov 2014 – 2017 alebo počas iného obdobia troch po sebe nasledujúcich rokov, ako sú roky 2015 – 2018, za predpokladu, že toto zvýšenie nemôže presiahnuť 50 % v referenčnom období 2014 – 2017.“

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 161
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 14 a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily alebo rybolovné úsilie flotíl ***s vlečnými sieťami na lov pri dne***, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch, ako aj v registroch GFCM, neprekročili počet plavidiel alebo rybolovné úsilie pre plavidlá ***s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi*** loviace hlbokomorské krevety počas rokov 2014 – 2017 alebo počas iného obdobia troch po sebe nasledujúcich rokov, ako sú roky 2015 – 2018, za predpokladu, že toto zvýšenie nemôže presiahnuť 50 % v referenčnom období 2014 – 2017.“	Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily alebo rybolovné úsilie flotíl, ktoré aktívne lovia kľúčové populácie, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch, ako aj v registroch GFCM, neprekročili počet plavidiel alebo rybolovné úsilie pre plavidlá loviace hlbokomorské krevety počas rokov 2014 – 2017 alebo počas iného obdobia troch po sebe nasledujúcich rokov, ako sú roky 2015 – 2018, za predpokladu, že toto zvýšenie nemôže presiahnuť 50 % v referenčnom období 2014 – 2017.“

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 162
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Plavidlá ***s vlečnými sieťami na lov pri dne***, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety červenej, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.	1. ***Rybárske*** plavidlá, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety červenej, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 163
France Jamet, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť ***všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 12 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu,*** vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (VMS).	***Všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 12 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu***, musia byť vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (VMS).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 164
France Jamet, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť ***všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 12 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu***, vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (VMS).	***Všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 25 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu***, musia byť vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (VMS).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 165
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do 8. januára 2026 môžu členské štáty povoliť plavidlám s dĺžkou menej ako 15 metrov, aby sa odchýlili od prvého odseku, ak pôsobia výlučne v pobrežných vodách členského štátu alebo/a od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 166
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 23a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily plavidiel s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviacimi hlbokomorské krevety v roku 2019.	Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily plavidiel s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviacimi hlbokomorské ***červené*** krevety v roku 2019.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/6 ods. 23.

Pozmeňujúci návrh 167
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 23a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily ***plavidiel s vlečnými sieťami s vodiacimi štítmi loviacimi*** hlbokomorské krevety v roku 2019.	Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM, neprekročila kapacitu flotily ***loviacej*** hlbokomorské krevety v roku 2019.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 168
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 14
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety červenej, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.	1. ***Na základe výsledkov oznámených členskými štátmi v rámci prechodného obdobia uvedeného v odporúčaní GFCM/45/2022/7*** plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety červenej, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 169
France Jamet, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 16
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť ***všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 12 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu***, vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (VMS).	***Všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 25 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu***, musia byť vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (VMS).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 170
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 16
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Článok 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do 8. januára 2026 môžu členské štáty udeliť výnimku plavidlám s dĺžkou menej ako 15 m, ktoré sa môžu odchýliť od pravidla uvedeného v prvom odseku, ak pôsobia výlučne v pobrežných vodách daného členského štátu alebo od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín. Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky udelené v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (ES) 1224/2009, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia tieto informácie bezodkladne postupuje sekretariátu GFCM.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 171
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 16
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do 8. januára 2026 môžu členské štáty udeliť výnimku plavidlám s dĺžkou menej ako 15 m, ktoré sa môžu odchýliť od pravidla uvedeného v prvom odseku, ak pôsobia výlučne v pobrežných vodách daného členského štátu alebo od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín. Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky udelené v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (ES) 1224/2009, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia tieto informácie	Do 8. januára 2026 môžu členské štáty udeliť výnimku plavidlám s dĺžkou menej ako 15 m, ktoré sa môžu odchýliť od pravidla uvedeného v prvom odseku, ak pôsobia výlučne v pobrežných vodách daného členského štátu alebo od času odchodu do návratu do prístavu nikdy netrávia na mori viac ako 24 hodín. Členské štáty bezodkladne nahlásia Komisii výnimky udelené v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (ES) 1224/2009, ako aj iné kontrolné prostriedky použité na monitorovanie týchto plavidiel. Komisia tieto informácie

bezodkladne postupuje sekretariátu GFCM.	bezodkladne postupuje sekretariátu GFCM. ***Prevádzkovatelia môžu získať finančnú podporu z Európskeho námorného, rybolovného a akvakultúrneho fondu na vybavenie zariadením diaľkového elektronického monitorovania podľa článku 22 ods. 2 nariadenia 2021/1139.***
	Or. fr

Pozmeňujúci návrh 172
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 17
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 30b	***vypúšťa sa***
Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu	
1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 19, 20 a 21 (Iónske more) vymedzených v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcie a dohľadu“).	
2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.	
3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné	

opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII, nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných

informácií.

Or. en

Odôvodnenie

Článok sa vkladá ako nový článok 121a.

Pozmeňujúci návrh 173
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 17
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. ***Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.***	2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 174
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 17
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 30c	***vypúšťa sa***
Vykonávanie inšpekcií	
1. Inšpektori pridelení k programu musia:	
a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;	
b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo	

a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;

c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Or. en

Odôvodnenie

Článok sa vkladá ako nový článok 121b.

Pozmeňujúci návrh 175
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 17
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 30d	***vypúšťa sa***
Porušenie predpisov	
1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:	
a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1005/20081;	
b) rušenie satelitného systému monitorovania a a	
c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.	
2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.	
3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.	
4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré prime vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky	

[1] Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1 – 32), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj.

a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 30 ods. 3, informačného listu o spozorovaní, ako sa uvádza v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.“

Or. en

Odôvodnenie

Článok sa vkladá ako nový článok 121c.

Pozmeňujúci návrh 176
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 20
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety červenej, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.	1. ***Na základe výsledkov oznámených členskými štátmi v rámci prechodného obdobia uvedeného v odporúčaní GFCM/45/2022/7*** plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne, ktoré cielene lovia neresiace sa húfy krevety červenej, prestanú loviť 30 po sebe nasledujúcich dní medzi marcom a decembrom.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 177
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
22. Medzi článok 37 a článok 38 sa ***vkladajú tieto články*** 37a***, 37b, 37c a 37d***:	22. Medzi článok 37 a článok 38 sa ***vkladá tento článok*** 37a:

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do záverečných ustanovení platných pre celé nariadenie, pozri nové články 121a, 121b a 121c.

Pozmeňujúci návrh 178
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 37b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 37b	***vypúšťa sa***
Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu	
1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 12, 13, 14, 15 a 16 (Sicílsky prieliv) vymedzených v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcie a dohľadu“).	
2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.	
3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán	

spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát najneskôr 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII,

nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do záverečných ustanovení platných pre celé nariadenie, pozri nové články 121a, 121b a 121c.

Pozmeňujúci návrh 179
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. ***Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.***	2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 180
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 37c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 37c	***vypúšťa sa***
Vykonávanie inšpekcií	

1. Inšpektori pridelení k programu musia:

a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;

b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;

c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do záverečných ustanovení platných pre celé nariadenie, pozri nové články 121a, 121b a 121c.

Pozmeňujúci návrh 181
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 22
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 37d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 37d	***vypúšťa sa***
Porušenie predpisov	
1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:	
a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1005/2008;	
b) rušenie satelitného systému monitorovania a a	
c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.	
2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.	
3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.	
4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré prime vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou	

určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 37 písm. c), informačného listu o spozorovaní, ako sa uvádza v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do záverečných ustanovení platných pre celé nariadenie, pozri nové články 121a, 121b a 121c.

Pozmeňujúci návrh 182
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 23 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 46 – odsek 1

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. Článok 46 sa nahrádza takto:
Článok 46	***„***Článok 46
Diaľkovo ovládané podvodné vozidlá	Diaľkovo ovládané podvodné vozidlá
1. Používanie diaľkovo ovládaných ***podvodných*** vozidiel ***v oblasti uvedenej v článku 38*** sa ***zakazuje***.	Používanie diaľkovo ovládaných vozidiel sa ***povoľuje do konca výskumného programu GFCM len na vedecké účely a v rámci výskumných programov schválených členskými štátmi, ktoré vedú vedecké inštitúcie. Týmito povoleniami nie sú dotknuté prísnejšie opatrenia prijaté členskými štátmi.“***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2023/2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/13.

Pozmeňujúci návrh 183
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 23 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 46 – odsek 2

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. V článku 46 sa odsek 2 nahrádza takto:
2. Odchylne od odseku 1 sa povoľuje používanie diaľkovo ovládaných podvodných vozidiel výlučne na vedecké účely v rámci výskumného programu GFCM až do konca tohto programu.	**„**2. Odchylne od odseku 1 sa povoľuje používanie diaľkovo ovládaných podvodných vozidiel výlučne na vedecké účely v rámci výskumného programu GFCM až do konca tohto programu ***a v rámci výskumných programov schválených členskými štátmi, ktoré vedú vedecké inštitúcie***. ***Týmito povoleniami nie sú dotknuté prísnejšie opatrenia prijaté členskými štátmi.“***

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2024/2.

Pozmeňujúci návrh 184
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 24 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 55

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. Článok 55 sa nahrádza takto:
	„Článok 55
	Vysledovateľnosť výrobkov z koralu červeného
	1. Členské štáty v plnej miere zavedú systém dokumentovania úlovkov koralu červeného (ďalej len „CDS“) v celom dodávateľskom reťazci s cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť koralu červeného (Corallium rubrum) zozberaného v Stredozemnom mori a prispieť k boju proti nezákonným, neregulovaným a neohláseným rybolovným činnostiam (NNN).
	2. Systém dokumentácie úlovkov koralu červeného v papierovej forme stanovený v odseku 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné platné vnútroštátne systémy vysledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly vysledovateľnosti produktov z koralu červeného v členských štátoch.
	3. Systém dokumentácie úlovkov koralu červeného v papierovej forme sa vzťahuje na prvé vylodenia, vývoz a spätný vývoz. Domáci obchod nie je zahrnutý do reťazca overovania.
	4. Odchylne od odseku 1 sa stanovuje prechodné obdobie jedného roka, počas ktorého sa koraly červené uskladnené pred 1. januárom 2025 môžu vyvážať alebo spätne vyvážať bez potvrdeného oddielu o úlovku v osvedčení o zbere.
	5. S cieľom zabezpečiť prepojenie medzi potvrdenými dokumentmi systému dokumentovania úlovkov a zásielkami koralu červeného, na ktoré sa vzťahujú, by členské štáty mohli zaviesť systém označovania.
	6. Ku každej zásielke koralu červeného, ktorá sa dováža, vyváža alebo spätne vyváža z miesta pôvodu, sa priloží potvrdené osvedčenie uvedené v prílohe

XX[RFR2] alebo rovnocenný doklad, ako je osvedčenie o zbere platné vo vyvážajúcich členských štátoch.

7. Každé osvedčenie o zbere má jedinečné identifikačné číslo dokladu. Toto číslo je špecifické pre vlajkové členské štáty a pridelí sa každému rybárovi alebo zbernému plavidlu. Osvedčenie nie je prenosné na iného rybára alebo iné zberné plavidlo.

8. Členské štáty potvrdzujú osvedčenia o zbere iba v prípade, keď sa na základe overenia podporných dokladov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie obsiahnuté v systéme dokumentovania úlovkov koralu červeného sú presné.

9. Členské štáty podajú Komisii alebo ňou určenému orgánu správu o svojom systéme dokumentovania úlovkov, ako aj o možných požiadavkách na značkovanie a identifikáciu a požiadavkách na vysledovateľnosť a sledovanie zozbieraného koralu červeného, ktoré musia byť v súlade s ustanoveniami tohto článku, aby sa účinne zabezpečilo splnenie cieľa vysledovateľnosti. Komisia alebo ňou určený orgán informuje sekretariát GFCM o systéme dokumentácie úlovkov každého členského štátu.

10. Spätný vývoz produktov dovezených na základe osvedčenia o zbere v súlade s týmto článkom sa povoľuje tak, že príslušné orgány členských štátov, z ktorých sa má spätný vývoz uskutočniť, potvrdia oddiel „spätný vývoz“ osvedčenia o zbere uvedeného v prílohe XX alebo jeho kópiu, v ktorej sú produkty rybolovu, ktoré sa majú opätovne vyviezť, zahrnuté ako súčasť dovezených produktov.

11. Ak členský štát zistí nesúlad s povinnosťami uvedenými v tomto odporúčaní, informuje o tom vlajkový štát, ako aj sekretariát GFCM.

12. Členské štáty oznámia Komisii alebo

ňou určenému orgánu svoje príslušné orgány zodpovedné za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o zbere, ako aj kontaktné miesta systému dokumentácie úlovkov, validačnú pečiatku a ďalšie informácie týkajúce sa uplatňovania systému dokumentovania úlovkov. Komisia alebo ňou určený orgán oznámi sekretariátu GFCM príslušné orgány a kontaktné miesta a ďalšie informácie dôležité pre vykonávanie systému dokumentácie úlovkov.

13. Členské štáty uchovávajú potvrdené papierové osvedčenia o zbere koralu červeného počas desiatich rokov.

14. Členské štáty každoročne predkladajú správu o uplatňovaní systému dokumentovania úlovkov koralu červeného v papierovej forme, pričom poskytujú podrobné informácie a štatistické údaje okrem iného o ročných potvrdených množstvách, ročných obchodovaných množstvách, počte potvrdených osvedčení o zbere a všetkých relevantných prvkoch, ktoré sa považujú za informácie o aktuálnom stave. Členské štáty predložia správu Komisii alebo ňou určenému orgánu najneskôr 45 dní pred každým každoročným zasadnutím výboru pre plnenie záväzkov. Komisia alebo ňou určený orgán predkladá správy sekretariátu GFCM najneskôr 30 dní pred každoročným zasadnutím výboru pre plnenie záväzkov.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/19.

Pozmeňujúci návrh 185
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 28

Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 59 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Rybolovné činnosti lovnými šnúrami na lov pri dne, žiabrovkami a viacstennými žiabrovkami zameranými na neresiace sa húfy merlúzy európskej sa zastavia na 30 po sebe nasledujúcich dní od marca do apríla. Členské štáty oznámia údaje o týchto časových obmedzeniach Komisii do 31. mája každého roka. Komisia zašle tieto informácie sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 186
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 28
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 59 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý rok od 1. júla do 30. septembra nie sú povolené rybolovné činnosti s plavidlami s vlečnými sieťami na lov pri dne bez ohľadu na celkovú dĺžku plavidiel, a to medzi pobrežím a hĺbnicou 200 m v GSA 14 (Gabeský záliv).	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 187
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 31 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Článok 63

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 63	***vypúšťa sa***
Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu	
1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v GSA 12, 13, 14, 15 a 16 vymedzených v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcie a dohľadu“).	
2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.	
3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.	
4. Každý členský štát najneskôr 31. októbra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.	

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII, nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Článok sa vkladá ako nový článok 121b.

Pozmeňujúci návrh 188
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 31 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 64

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 64	***vypúšťa sa***
Vykonávanie inšpekcií	
1. Inšpektori pridelení k programu musia: a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla; b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V; c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.	
2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.	
3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe VI.	
4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.	
5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.	
6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.	

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Článok sa vkladá ako nový článok 121a.

Pozmeňujúci návrh 189
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 32
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 65 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
32. V článku 65 sa odsek 5 nahrádza takto:	***vypúšťa sa***
„5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 64 ods. 3, informačných listov o spozorovaní, ako sa uvádzajú v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov vypracovaných v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi.“	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 32 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 65

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 65	***vypúšťa sa***
Porušenie predpisov	
1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti: a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1005/2008; b) rušenie satelitného systému monitorovania a c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.	

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného miesta vylodenia, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré prime vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 64 ods. 3 a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Článok sa vkladá ako nový článok 121c.

Pozmeňujúci návrh 191

France Jamet, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 34
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 72

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Bez ohľadu na článok 9 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009*** musia ***oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA viac ako 12 metrov, ktoré lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu,*** byť vybavené satelitným systémom VMS. ***Bez ohľadu na článok 9 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009*** musia ***oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA menej ako 9 metrov*** byť vybavené vhodným systémom geolokácie.	1. ***Oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA viac ako 25 metrov, ktoré lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu,*** musia byť vybavené satelitným systémom VMS. ***Oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA menej ako 18 metrov*** musia byť vybavené vhodným systémom geolokácie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 192
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 35
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 73

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na populácie kľúčových malých pelagických druhov (sardely európskej a sardinky európskej) v GSA 17 a 18 uvedených v prílohe I.	Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na populácie kľúčových malých pelagických druhov (sardely európskej – ***Engraulis encrasicolus*** a sardinky európskej – ***Sardina pilchardus***) v GSA 17 a 18 uvedených v prílohe I.

Or. en

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh k článku 77a ods. 39 (počet dní a obdobie roka, z GFCM/2024/3, ods. 3).

Pozmeňujúci návrh k článku 78 ods. 4 – z GFCM/2024/3, odsek 5.

Pozmeňujúci návrh 193
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 35 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. V článku 74 sa vypúšťa odsek 5.

Or. en

Odôvodnenie

Článok 74 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2023/2124 by prekročil rozsah pôsobnosti odporúčania GFCM GFCM/44/2021/20 a členským štátom by sa v ňom uložili dodatočné opatrenia a obmedzenia.

Pozmeňujúci návrh 194
France Jamet, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 36
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 74b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Úlovky cieľových druhov, ako aj úlovky necieľových druhov presahujúce 50 kg nahlasujú plavidlá s dĺžkou viac ako ***12*** metrov a plavidlá, ktoré ulovia viac ako 10 000 kg ročne, bez ohľadu na ich dĺžku elektronickými prostriedkami.	Úlovky cieľových druhov, ako aj úlovky necieľových druhov presahujúce 50 kg nahlasujú plavidlá s dĺžkou viac ako ***18*** metrov a plavidlá, ktoré ulovia viac ako 10 000 kg ročne, bez ohľadu na ich dĺžku elektronickými prostriedkami.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 195
France Jamet, Ton Diepeveen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 40
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 79 – odsek 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť do 1. januára 2024 všetky oprávnené plavidlá v rámci tejto kapitoly s celkovou dĺžkou viac ako 10 metrov (LOA) vybavené systémom monitorovania plavidiel (VMS) alebo akýmkoľvek iným geolokalizačným systémom umožňujúcim kontrolným orgánom sledovať ich činnosť počas rybárskych výjazdov.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 196
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 81

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 81	***42a. Článok 81 sa nahrádza takto:***
Rozsah pôsobnosti	**„**Rozsah pôsobnosti
Táto kapitola sa vzťahuje na ***všetky komerčné*** rybolovné činnosti zamerané na koryfénu veľkú (Coryphaena hippurus) s použitím zariadení na zhlukovanie rýb (ďalej len „zariadenia FAD“) ***v celom Stredozemnom mori (v GSA 1 až 27)***.	Táto kapitola sa vzťahuje na ***pelagické*** rybolovné činnosti ***v Stredozemnom mori (v GSA 1 až 27)*** zamerané na koryfénu veľkú (Coryphaena hippurus) s použitím zariadení na zhlukovanie rýb (ďalej len „zariadenia FAD“) ***a rekreačný rybolov.“***

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 197
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 83

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 83	***42b. Článok 83 sa nahrádza takto:***
Prechodné riadiace opatrenia	**„**Prechodné riadiace opatrenia
Členské štáty***, ktoré zamýšľajú začať loviť koryfénu veľkú pomocou zariadení FAD, predložia Komisii svoje vnútroštátne opatrenia hneď po ich prijatí a Komisia tieto opatrenia bezodkladne zašle sekretariátu GFCM***.	***Pre rybolov pomocou zariadení FAD sa do 31. decembra 2026 zavádza prechodný rybolovný režim. Počas prechodného obdobia*** členské štáty ***zabezpečia, aby sa na základe vylodení nahlásených GFCM stanovilo obmedzenie výlovu takto: buď i) na základe priemeru vylodení za ktorékoľvek dva roky v období rokov 2018 – 2022; alebo ii) na základe vylodení v roku 2022.“***

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 11.

Pozmeňujúci návrh 198
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 84

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*

Článok 84	***42c. V článku 86 sa vkladá nový odsek 3.***
Vedecké monitorovanie, prispôsobenie a revízia riadiacich opatrení	***„***Vedecké monitorovanie, prispôsobenie a revízia riadiacich opatrení
1. Členské štáty monitorujú biologický a environmentálny vplyv zariadení FAD, ktoré používajú plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a loviace koryfénu veľkú.	1. Členské štáty monitorujú biologický a environmentálny vplyv zariadení FAD, ktoré používajú plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a loviace koryfénu veľkú.
2. V záujme uľahčenia poskytovania odporúčaní zo strany výboru SAC pri revízii opatrení stanovených v tejto kapitole členské štáty zbierajú existujúce relevantné údaje vrátane údajov z výskumných prieskumov s cieľom prispieť k zberu údajov zo strany výboru SAC.	2. V záujme uľahčenia poskytovania odporúčaní zo strany výboru SAC pri revízii opatrení stanovených v tejto kapitole členské štáty zbierajú existujúce relevantné údaje vrátane údajov z výskumných prieskumov s cieľom prispieť k zberu údajov zo strany výboru SAC.
	3. Členské štáty predložia svoje vnútroštátne údaje (ako je uvedené v prílohe XXV) Komisii najneskôr do 15. júla každého roka. Komisia postúpi tieto vnútroštátne údaje sekretariátu GFCM najneskôr do 31. júla každého kalendárneho roka.“

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 41.

Pozmeňujúci návrh 199
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 g (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	42g. V článku 86 sa pred odsek 1 vkladá nový odsek:
	„–1. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily flotíl, ktoré využívajú zariadenie FAD a aktívne lovia kľúčovú

	populáciu, neprekročila kapacitu flotily pre koryfénu veľkú pri love pomocou zariadenia FAD v roku 2019, pokiaľ ide o hrubú priestornosť (GT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný vo vnútroštátnych registroch aj v registroch GFCM do 8 rokov od dátumu počiatočného prijatia riadiacich opatrení alebo riadiacich plánov prijatých na vnútroštátnej úrovni v súlade s predchádzajúcim článkom.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 42 i (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Kapitola VII

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	42i. Názov sa mení takto:
KAPITOLA VII	**„**KAPITOLA VII
Koryféna veľká	Koryféna veľká**“**

Or. en

(32023R2124)

Pozmeňujúci návrh 201
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 43 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 85

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 85	***43a. Článok 85 sa nahrádza takto:***

Vnútroštátne riadiace opatrenia	„Vnútroštátne riadiace opatrenia
Členské štáty, ktoré lovia koryfénu veľkú pomocou zariadení FAD a ktoré neuplatňujú vnútroštátne riadiace opatrenia, prijmú vnútroštátne riadiace ***opatrenia, ktoré zahŕňajú aspoň súbor opatrení obsahujúcich prvky uvedené v prílohe IX***.	***1. S cieľom zabezpečiť primeranú ochranu koryfény veľkej členské štáty prijmú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné*** riadiace ***plány v geografických podoblastiach 1 až 27.***
	2. Členské štáty oznámia Komisii do 30. septembra 2024 riadiace opatrenia alebo riadiace plány prijaté na vnútroštátnej úrovni. Komisia oznámi sekretariátu GFCM riadiace opatrenia alebo riadiace plány prijaté na vnútroštátnej úrovni.
	3. V prípade potreby, ak sa tieto opatrenia zmenia, členské štáty oznámia tieto zmeny Komisii do 15. apríla nasledujúceho roka. Komisia oznámi sekretariátu GFCM zmeny riadiacich opatrení alebo riadiacich plánov prijaté na vnútroštátnej úrovni do 30. apríla nasledujúceho roka.“

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 66 až 67.

Pozmeňujúci návrh 202
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 44 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 87

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 87	***44a. Článok 5 sa mení takto:***
Nahlasovanie rybolovných činností pomocou zariadení FAD	„Nahlasovanie rybolovných činností pomocou zariadení FAD
1. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie	1. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie

Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 [18], členské štáty zavedú vhodný systém zberu a spracovania údajov o úlovkoch a rybolovnom úsilí.	Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 [18], členské štáty zavedú vhodný systém zberu a spracovania údajov o úlovkoch a rybolovnom úsilí.
2. Členské štáty oznámia Komisii do 15. júla každého roka počet plavidiel zúčastňujúcich sa na rybolove, ako aj celkový objem vylodení a prekládok koryfény veľkej počas predchádzajúceho roka realizovaný rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou v jednotlivých GSA oblasti dohody o GFCM uvedených v prílohe I.	2. Členské štáty oznámia Komisii do 15. júla každého roka počet plavidiel zúčastňujúcich sa na rybolove, ako aj celkový objem vylodení a prekládok koryfény veľkej počas predchádzajúceho roka realizovaný rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou v jednotlivých GSA oblasti dohody o GFCM uvedených v prílohe I.
3. Komisia môže prijať vykonávacie akty v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania takýchto správ. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania podľa článku 138 ods. 2.	3. Komisia môže prijať vykonávacie akty v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania takýchto správ. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania podľa článku 138 ods. 2.
4. Komisia zašle informácie od členských štátov sekretariátu GFCM.	4. Komisia zašle informácie od členských štátov sekretariátu GFCM.
5. Rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré lovia koryfénu veľkú v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, ***zaznamenávajú*** svoje rybolovné činnosti pomocou zariadení FAD.	5. ***Členské štáty zabezpečia, aby všetky rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a*** rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré lovia koryfénu veľkú v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, ***zaznamenávali*** svoje rybolovné činnosti pomocou zariadení FAD.**“**

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 52.

Pozmeňujúci návrh 203
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 44 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 88

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 88	***44c. V článku 88 sa vkladá tento nový odsek 3a:***
Zloženie, umiestnenie, údržba a výmena zariadení FAD	**„**Zloženie, umiestnenie, údržba a výmena zariadení FAD
1. V prípadoch, keď je nadhladinová štruktúra zariadenia FAD pokrytá materiálom, členské štáty zabezpečia, aby sa príslušný materiál odstránil alebo aby bola táto štruktúra pokrytá len materiálom, pri ktorom existuje minimálne riziko, že sa doň zakliesnia necieľové druhy, najmä zraniteľné druhy, alebo že ovplyvní iné plavidlá.	1. V prípadoch, keď je nadhladinová štruktúra zariadenia FAD pokrytá materiálom, členské štáty zabezpečia, aby sa príslušný materiál odstránil alebo aby bola táto štruktúra pokrytá len materiálom, pri ktorom existuje minimálne riziko, že sa doň zakliesnia necieľové druhy, najmä zraniteľné druhy, alebo že ovplyvní iné plavidlá.
2. Komponenty zariadenia FAD, ktoré sa nachádzajú pod hladinou, pozostávajú výlučne z materiálov, do ktorých sa nemôžu zakliesniť necieľové druhy.	2. Komponenty zariadenia FAD, ktoré sa nachádzajú pod hladinou, pozostávajú výlučne z materiálov, do ktorých sa nemôžu zakliesniť necieľové druhy.
3. Pri navrhovaní zariadení FAD sa musia uprednostniť biologicky rozložiteľné materiály.	3. Pri navrhovaní zariadení FAD sa musia uprednostniť biologicky rozložiteľné materiály.
	3a. Od prvého dňa otvorenej sezóny pre lov pomocou zariadení FAD v roku 2027 by sa zariadenia FAD mali vyrábať výlučne z biologicky rozložiteľných materiálov.
4. Zariadenia FAD musia byť spoľahlivo umiestnené na mieste ich nasadenia. Konštrukcia zariadení FAD musí obsahovať primeraný počet protizávaží pozdĺž lana, aby sa zabezpečilo, že v prípade, že plávajúca časť sa oddelí a je unášaná preč, povraz klesne na morské dno.	4. Zariadenia FAD musia byť spoľahlivo umiestnené na mieste ich nasadenia. Konštrukcia zariadení FAD musí obsahovať primeraný počet protizávaží pozdĺž lana, aby sa zabezpečilo, že v prípade, že plávajúca časť sa oddelí a je unášaná preč, povraz klesne na morské dno.
5. Rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel, ktoré lovia koryfénu veľkú, zabezpečia, aby sa zariadenia FAD pravidelne udržiavali, podľa potreby nahrádzali novými a odstraňovali, keď sa nepoužívajú. Náhradné zariadenia FAD musia byť rovnakého typu, musia mať rovnaký dizajn a konštrukčné riešenie, musia pozostávať z tých istých materiálov a musia mať rovnaké označenie ako	5. Rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel, ktoré lovia koryfénu veľkú, zabezpečia, aby sa zariadenia FAD pravidelne udržiavali, podľa potreby nahrádzali novými a odstraňovali, keď sa nepoužívajú. Náhradné zariadenia FAD musia byť rovnakého typu, musia mať rovnaký dizajn a konštrukčné riešenie, musia pozostávať z tých istých materiálov a musia mať rovnaké označenie ako

zariadenie FAD, ktoré sa nahrádza. Náhradné ukotvené zariadenia FAD sa musia umiestniť na to isté miesto, na ktorom sa nachádza zariadenie FAD, ktoré sa nahrádza.

6. V prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a jej dátum. Rybárske plavidlá, ktoré lovia koryfénu veľkú, zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.

7. Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa vyhľadali zastarané a nevyužité zariadenia FAD.

8. Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu sa zakazuje loviť ryby prilákané zariadením FAD, ktoré toto plavidlo nenasadilo.

zariadenie FAD, ktoré sa nahrádza. Náhradné ukotvené zariadenia FAD sa musia umiestniť na to isté miesto, na ktorom sa nachádza zariadenie FAD, ktoré sa nahrádza.

6. V prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a jej dátum. Rybárske plavidlá, ktoré lovia koryfénu veľkú, zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.

7. Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa vyhľadali zastarané a nevyužité zariadenia FAD.

8. Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu sa zakazuje loviť ryby prilákané zariadením FAD, ktoré toto plavidlo nenasadilo.**“**

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 44.

Pozmeňujúci návrh 204
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 88

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia stanovené v článku 14 ods. 7 a článku 48 nariadenia (ES) č.	6. Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie ustanovenia stanovené v článku 14 ods. 7 a článku 48 nariadenia (ES) č.

1224/2009, v prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a dátum. Rybárske plavidlá, ktoré lovia koryfénu veľkú, zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.	1224/2009, v prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a dátum ***do rybárskeho denníka***. Rybárske plavidlá, ktoré lovia koryfénu veľkú, zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 205
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 45 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45a. V článku 89 sa vkladá nový odsek 3:
	„3. V prípade, že zariadenie FAD sa stratí, členské štáty zabezpečia, aby plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou zozbierali a oznámili jeho poslednú známu polohu a jej dátum, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.“

Or. en

Odôvodnenie

Budúca identifikácia zariadenia FAD by mala vychádzať z nariadenia č. 1224/2009.

Pozmeňujúci návrh 206
Thomas Bajada

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – bod 45 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 89

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	45c. Medzi článok 89 a článok 90 sa vkladá nový článok 89a:
	„Článok 89a
	Osobitné opatrenia na boj proti činnostiam NNN rybolovu
	1. Každý členský štát zabezpečí zavedenie primeraných mechanizmov na registráciu každého rybárskeho plavidla do vnútroštátneho registra flotily, na zaznamenávanie úlovkov a rybolovného úsilia plavidla do lodného denníka a na monitorovanie rybolovných činností a vyloďovaní plavidiel prostredníctvom prieskumov o úlovkoch a rybolovnom úsilí v súlade s pravidlami stanovenými každým členským štátom.
	2. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia koryfénu veľkú v Stredozemnom mori, vykonávajú vylodenia. Pre každý určený prístav dotknuté členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky. Členské štáty takisto zabezpečia, aby v časoch vylodenia a prekládky na všetkých určených miestach vylodenia prebehla inšpekcia takýchto činností na základe analýzy rizika.
	3. Je zakázané vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo koryfény veľkej ulovenej v Stredozemnom mori na akýchkoľvek iných miestach, ako na miestach vylodenia určených členskými štátmi v súlade s odsekom 2.
	4. Členské štáty do 15. novembra každého roka oznámia Komisii každú zmenu v zozname určených miest vylodenia, na ktorých sa môžu uskutočňovať vylodenia koryfény veľkej ulovenej v Stredozemnom mori podľa odseku 2. Komisia zašle tieto

zmeny sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.

5. Členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami, sa zaväzujú spolupracovať v boji proti činnostiam NNN rybolovu, najmä prostredníctvom výmeny informácií a zhromažďovania spravodajských informácií na boj proti nezákonným činnostiam.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/14 ods. 55 až 62.

Pozmeňujúci návrh 207
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 47
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 94a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty vydajú osvedčenie GFCM o úlovku s cieľom identifikovať pôvod úlovkov kalkana veľkého v GSA 29 vo všetkých krokoch dodávateľského reťazca. Takéto osvedčenie sa použije na potvrdenie, že takéto úlovky sa vylovili v súlade s ochrannými a riadiacimi opatreniami stanovenými v hlave II kapitole VIII.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 47 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 94a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	47a. Článok 94a (návrh COM – zmena GFCM 2021/2022) sa nahrádza takto:
	„Článok 94a Systém dokumentácie úlovkov kalkana veľkého
	1. Členské štáty v plnej miere zavedú systém dokumentovania úlovkov kalkana veľkého v celom dodávateľskom reťazci s cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť kalkana veľkého uloveného v Čiernom mori a prispieť k boju proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (NNN).
	2. Systém dokumentovania úlovkov kalkana veľkého v papierovej forme stanovený v odseku 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné platné vnútroštátne systémy vysledovateľnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň kontroly vysledovateľnosti úlovkov kalkana veľkého členskými štátmi, a obsahuje informácie uvedené v prílohe XXIV.
	3. Systém dokumentovania úlovkov kalkana veľkého v papierovej forme sa uplatňuje na prvé vylodenia, vývoz a spätný vývoz. Domáci obchod nie je zahrnutý do reťazca overovania.
	4. Každé osvedčenie o úlovku má jedinečné identifikačné číslo dokladu. Toto číslo je pre vlajkový členský štát špecifické a pridelí sa každému rybárskemu plavidlu. Osvedčenia nie sú prenosné na iné rybárske plavidlo.
	5. Členské štáty potvrdzujú rybárske osvedčenia iba v prípade, keď sa na základe overenia podporných dokumentov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie obsiahnuté v systéme dokumentovania úlovkov kalkana veľkého sú presné.
	6. Členské štáty podajú Komisii správu o svojom systéme dokumentovania úlovkov, ako aj o možných požiadavkách na

značkovanie a identifikáciu a požiadavkách na vysledovateľnosť a sledovanie kalkana veľkého, ktoré musia byť v súlade s ustanoveniami tohto článku, aby sa účinne zabezpečilo splnenie cieľa vysledovateľnosti. Komisia takéto správy postúpi sekretariátu GFCM do 1. júla 2025.

7. Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány zodpovedné za potvrdzovanie, kontrolu a overovanie osvedčení o úlovku, ako aj kontaktné miesta systému dokumentovania úlovkov, validačnú pečiatku a ďalšie informácie týkajúce sa vykonávania systému dokumentovania úlovkov. Komisia tieto informácie oznámi sekretariátu GFCM do 1. júla 2025.

8. Členské štáty uchovávajú potvrdené papierové osvedčenia o úlovku kalkana veľkého počas piatich rokov.

9. Členské štáty každoročne predkladajú Komisii správu o vykonávaní systému dokumentovania úlovkov kalkana veľkého v papierovej forme s cieľom oznámiť tieto informácie výboru pre plnenie záväzkov (CoC), pričom poskytujú podrobné informácie a štatistické údaje okrem iného o ročných potvrdených množstvách, ročných obchodovaných množstvách, počte potvrdených osvedčení o úlovku a všetkých relevantných prvkoch, ktoré sa považujú za informácie o aktuálnom stave. Komisia predloží správy sekretariátu GFCM najneskôr 30 dní pred zasadnutím výboru pre plnenie záväzkov (CoC).“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/20.

Pozmeňujúci návrh 209
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečia vysokú ochranu druhov pásožiabrovcov uvedených v ***prílohách*** II ***a III*** k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí pred rybolovnými činnosťami.“;	1. Členské štáty zabezpečia vysokú ochranu druhov pásožiabrovcov uvedených v ***prílohe*** II k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí pred rybolovnými činnosťami.

Or. en

Odôvodnenie

Článok 1 ods. 49 návrhu, ktorým sa mení článok 98 nariadenia (EÚ) 2023/2124, je potrebné zosúladiť s odsekom 6 odporúčania GFCM č. 42/2018/2 tým, že sa z ustanovenia odstráni odkaz na prílohu III k protokolu k Barcelonskému dohovoru vzhľadom na to, že v tejto prílohe sa uvádzajú drsnokožce, ktoré sú povolené na komerčné využívanie, ale vyžadujú si regulované riadenie.

Pozmeňujúci návrh 210
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty podporujú ďalšie opatrenia na zlepšenie stavu ochrany druhov pásožiabrovcov uvedených v prílohách II a III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej rozmanitosti v Stredomorí k Barcelonskému dohovoru a na zmiernenie alebo odstránenie, ak je to možné, rizika náhodných úlovkov pri rybolovných operáciách a/alebo s tým spojenej úmrtnosti, pokiaľ ide o osobitne

chránené oblasti a biologickú rozmanitosť v Stredomorí, pred rybolovnými činnosťami.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/16, ods: 2 (rozsah pôsobnosti).

Pozmeňujúci návrh 211
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek –4 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	–4. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zníženie úmrtnosti všetkých druhov pásožiabrovcov náhodne ulovených počas rybolovných operácií prijatím príslušných zmierňujúcich opatrení vrátane zavedenia systému stimulov pre kapitánov plavidiel na zníženie náhodnej úmrtnosti pásožiabrovcov, ako aj systémov technickej odbornej prípravy a certifikácie pre kapitánov plavidiel a vykonávaním výskumu zameraného na zlepšenie rybárskeho výstroja, vybavenia a rybolovných techník s cieľom znížiť úmrtnosť pri love pásožiabrovcov a zvýšiť mieru prežitia po vypustení.

Or. en

Odôvodnenie

Toto znenie pochádza z odporúčania GFCM/44/2021/16 a v návrhu Komisie chýba.

Pozmeňujúci návrh 212

Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek –4a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	–4a. Členské štáty prijmú zmierňujúce opatrenia s cieľom minimalizovať a tam, kde je to možné, eliminovať náhodné úlovky pásožiabrovcov počas rybolovných operácií v rámci rybolovu s vysokým rizikom vedľajších úlovkov identifikovaných výborom SAC a v prípade, keď je to možné, rybolovu s nízkym rizikom vedľajších úlovkov. Takéto opatrenia budú sprevádzané vhodným monitorovaním s cieľom zistiť účinnosť opatrení a môžu okrem iného zahŕňať: – úpravy rybárskeho výstroja a alternatívne typy rybárskeho výstroja;– zlepšenie označovania a detekcie rybárskeho výstroja; – obdobia a oblasti obmedzenia alebo zákazu rybolovu, ak je to vhodné; – zavedenie maximálnych prahových hodnôt potenciálneho vedľajšieho úlovku a – používanie magnetických odplašujúcich zariadení, ak sú založené na vedeckých štúdiách a po vyhodnotení nákladov a prínosov.

Or. en

Odôvodnenie

Toto znenie pochádza z odporúčania GFCM/44/2021/16 a v návrhu Komisie chýba.

Pozmeňujúci návrh 213
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124

Článok 98 – odsek – –4b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	–4b. Komisia a členské štáty môžu na dobrovoľnom základe zvážiť aj iné typy riadenia, ako je riadenie založené na stimuloch, ktoré odmeňuje prevádzkovateľov s nízkym vplyvom a zároveň motivuje prevádzkovateľov so zlými výsledkami, aby prijali lepšie postupy alebo opustili odvetvie, prípadne riadenie stimulov založené na trhu, ktoré využíva napríklad označovanie bezpečné pre pásožiabrovce alebo ústretové pre pásožiabrovce v rámci rybolovu so stredným až s vysokým rizikom.

Or. en

Odôvodnenie

Toto znenie pochádza z odporúčania GFCM/44/2021/16 a v návrhu Komisie chýba.

Pozmeňujúci návrh 214
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Členské štáty sa vyzývajú, aby zaviedli systém stimulov pre kapitánov plavidiel na zníženie náhodnej úmrtnosti pásožiabrovcov, ako aj systémy technickej odbornej prípravy a certifikácie pre kapitánov plavidiel a aby vykonávali výskum s cieľom zlepšiť rybársky výstroj, vybavenie a rybolovné techniky, znížiť úmrtnosť vedľajších úlovkov pásožiabrovcov a zvýšiť mieru prežitia po vypustení.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/16.

Pozmeňujúci návrh 215
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 5 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. Členské štáty sa podnecujú, aby prijali zmierňujúce opatrenia s cieľom minimalizovať a tam, kde je to možné, eliminovať náhodné úlovky pásožiabrovcov počas rybolovných operácií v rámci rybolovu s vysokým rizikom vedľajších úlovkov a prípadne rybolovu s nízkym rizikom vedľajších úlovkov. Takéto opatrenia budú sprevádzané vhodným monitorovaním s cieľom zistiť účinnosť opatrení a môžu okrem iného zahŕňať úpravy rybárskeho výstroja a alternatívne typy rybárskeho výstroja, zlepšenie označovania a detekcie rybárskeho výstroja, obdobia a oblasti obmedzenia alebo zákazu rybolovu, ak je to vhodné, zavedenie maximálnych prahových hodnôt potenciálneho vedľajšieho úlovku a používanie magnetických odplašujúcich zariadení, ak sú založené na vedeckých štúdiách a po vyhodnotení nákladov a prínosov.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/16.

Pozmeňujúci návrh 216
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 5 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5c. Členské štáty sa podnecujú, aby vytvorili aj iné typy riadenia, ako je riadenie založené na stimuloch, s cieľom odmeňovať prevádzkovateľov s nízkym vplyvom a zároveň motivovať prevádzkovateľov so zlými výsledkami, aby prijali lepšie postupy alebo opustili odvetvie, prípadne riadenie stimulov založené na trhu, napríklad označovanie bezpečné pre pásožiabrovce alebo ústretové pre pásožiabrovce v rámci rybolovu so stredným až s vysokým rizikom.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/16.

Pozmeňujúci návrh 217
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 49 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 98 – odsek 5 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5d. Členské štáty sa vyzývajú, aby identifikovali kritické biotopy pásožiabrovcov, preskúmali vplyv rybárskeho výstroja a možný alternatívny rybársky výstroj.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/16.

Pozmeňujúci návrh 218
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 50
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 102 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) členské štáty ***do roku 2024*** vyhodnotia účinnosť aspoň dvoch prechodných zmierňujúcich opatrení uvedených v prílohe XVIII s cieľom zlepšiť stav ochrany druhov morských vtákov, zmierniť a podľa možnosti odstrániť riziko náhodných úlovkov morských vtákov pri rybolovných operáciách a súvisiacu úmrtnosť.	b) členské štáty vyhodnotia účinnosť aspoň dvoch prechodných zmierňujúcich opatrení uvedených v prílohe XVIII s cieľom zlepšiť stav ochrany druhov morských vtákov, zmierniť a podľa možnosti odstrániť riziko náhodných úlovkov morských vtákov pri rybolovných operáciách a súvisiacu úmrtnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 51
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 103a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty ***sa podnecujú, aby prijali*** potrebné kroky na vykonávanie existujúcich právnych predpisov a zmierňujúcich opatrení na zmiernenie a, ak je to možné, eliminovanie náhodných úlovkov morských korytnačiek počas	1. Členské štáty ***prijmú*** potrebné kroky na vykonávanie existujúcich právnych predpisov a zmierňujúcich opatrení na zmiernenie a, ak je to možné, eliminovanie náhodných úlovkov morských korytnačiek počas rybolovných

rybolovných operácií, ako napríklad, ale nie výlučne:	operácií, ako napríklad, ale nie výlučne:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 51
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 103a – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) pravidlá týkajúce sa správania a stratégií v oblasti rybolovu***;***	e) pravidlá týkajúce sa správania a stratégií v oblasti rybolovu***, ako je skrátenie času namáčania, vyťahovanie výstroja počas dňa a nastavovanie háčikov hlbšie, ako je najbežnejší hĺbkový rozsah korytnačiek (40 – 100 metrov).***

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/44/2021/14: chýba časť odseku 3.

Pozmeňujúci návrh 221
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 51
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 103a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty ***sa podnecujú, aby*** prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy ***uľahčili*** vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas poškodzujúcej činnosti a znížiť	2. Členské štáty prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy ***uľahčia*** vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas poškodzujúcej činnosti a znížiť úmrtnosť po prepustení.

úmrtnosť po prepustení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 51
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 103a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Komisia o takýchto opatreniach bezodkladne informuje sekretariát GFCM.	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty ***sa podnecujú, aby rozšírili*** zmierňujúce opatrenia týkajúce sa vedľajších úlovkov s cieľom minimalizovať a tam, kde je to možné, eliminovať náhodné úlovky veľrybotvarých cicavcov počas rybolovných operácií v rámci rybolovu s vysokým rizikom vedľajších úlovkov identifikovaných výborom SAC. Takéto zmierňujúce opatrenia musí sprevádzať primerané monitorovanie na stanovenie účinnosti opatrení a môžu okrem iného zahŕňať:	1. Členské štáty ***rozšíria*** zmierňujúce opatrenia týkajúce sa vedľajších úlovkov s cieľom minimalizovať a tam, kde je to možné, eliminovať náhodné úlovky veľrybotvarých cicavcov počas rybolovných operácií v rámci rybolovu s vysokým rizikom vedľajších úlovkov identifikovaných výborom SAC. Takéto zmierňujúce opatrenia musí sprevádzať primerané monitorovanie na stanovenie účinnosti opatrení a môžu okrem iného zahŕňať:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty ***sa podnecujú, aby*** prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy ***uľahčili*** vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas poškodzujúcej činnosti a znížiť úmrtnosť po prepustení.	2. Členské štáty prostredníctvom vhodných usmernení a odbornej prípravy ***uľahčia*** vykonávanie opatrení s cieľom zabrániť zakliesneniu počas poškodzujúcej činnosti a znížiť úmrtnosť po prepustení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty ***sa podnecujú, aby identifikovali*** oblasti s vysokým rizikom interakcie medzi rybolovom a veľrybotvarými cicavcami a na základe existujúcich tlakov môžu zvážiť úpravu platných vnútroštátnych právnych predpisov.	3. Členské štáty ***identifikujú*** oblasti s vysokým rizikom interakcie medzi rybolovom a veľrybotvarými cicavcami a na základe existujúcich tlakov môžu zvážiť úpravu platných vnútroštátnych právnych predpisov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 52
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 105a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***Zmluvné strany dohovoru*** môžu na dobrovoľnom základe zvážiť aj iné typy riadenia, ako je riadenie založené na stimuloch, odmeňovanie prevádzkovateľov s nízkym vplyvom a zároveň motivovanie prevádzkovateľov so zlými výsledkami, aby prijali lepšie postupy alebo opustili odvetvie, prípadne riadenie stimulov založené na trhu, ktoré využíva napríklad označovanie bezpečné pre delfíny alebo ústretové pre delfíny v rámci rybolovu so stredným až s vysokým rizikom interakcie s veľrybotvarými cicavcami.	4. ***Komisia a členské štáty*** môžu na dobrovoľnom základe zvážiť aj iné typy riadenia, ako je riadenie založené na stimuloch, odmeňovanie prevádzkovateľov s nízkym vplyvom a zároveň motivovanie prevádzkovateľov so zlými výsledkami, aby prijali lepšie postupy alebo opustili odvetvie, prípadne riadenie stimulov založené na trhu, ktoré využíva napríklad označovanie bezpečné pre delfíny alebo ústretové pre delfíny v rámci rybolovu so stredným až s vysokým rizikom interakcie s veľrybotvarými cicavcami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V tomto pododdiele sa stanovujú minimálne normy pre všetky oblasti obmedzeného rybolovu stanovené na úrovni GFCM ***a uplatňujú sa na všetky oblasti obmedzeného rybolovu zriadené na úrovni GFCM po roku 2022***.	V tomto pododdiele sa stanovujú minimálne normy pre všetky oblasti obmedzeného rybolovu stanovené na úrovni GFCM.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 106c – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vypracujú pre každú oblasť obmedzeného rybolovu vedecký plán monitorovania vrátane súboru nástrojov a integrovaných usmernení s cieľom poskytnúť informácie potrebné na posúdenie účinnosti oblasti obmedzeného rybolovu pri obnove populácií a ***na ochranu biotopov*** a ***citlivých morských ekosystémov***.	Členské štáty vypracujú pre každú oblasť obmedzeného rybolovu vedecký plán monitorovania vrátane súboru nástrojov a integrovaných usmernení s cieľom poskytnúť informácie potrebné na posúdenie účinnosti oblasti obmedzeného rybolovu pri obnove populácií***, chrániť biotopy*** a ***citlivé morské ekosystémy*** a ***podporiť hustotu organizmov z hľadiska biomasy a množstva v rámci oblasti obmedzeného rybolovu***.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/45/2022/11.

Pozmeňujúci návrh 229
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 54
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 30b – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Správa stanovená v odseku ***2*** obsahuje:	5. Správa stanovená v odseku ***4*** obsahuje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 55
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 107 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Vo východnej časti Lionského zálivu sa zriaďuje oblasť obmedzeného rybolovu***, ktorej hranice tvoria línie spájajúce zemepisné súradnice stanovené v časti A prílohy XI***.	1. Vo východnej časti Lionského zálivu sa zriaďuje oblasť obmedzeného rybolovu ***(geografická podoblasť 7) s cieľom posilniť ochranu neresísk a citlivých hlbokomorských biotopov***.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 231
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 55
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 107 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***V časti A zóne 1 sa zakazujú profesionálne rybárske plavidlá, ktoré cielene lovia populácie druhov žijúcich pri morskom dne pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne, a rekreačné rybolovné činnosti***.	2. ***Oblasť obmedzeného rybolovu podľa odseku 1 je rozdelená na zónu A a zónu B a ohraničená líniami spájajúcimi zemepisné súradnice vymedzené v časti A prílohy XI***.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 232
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 55
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 107 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Rybolovné činnosti zamerané na populácie druhov žijúcich pri morskom dne pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne sa v časti A zóne 2 zakazujú od 1. novembra do 30. apríla každého roka.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 55 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 107a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	55a. Medzi článok 107 a článok 108 sa vkladá tento článok 107a:
	„Článok 107a
	Riadenie a monitorovanie rybolovnej kapacity a rybolovného úsilia
	1. S cieľom prispieť k ochrane citlivých morských ekosystémov a základných biotopov rýb pre populácie žijúce pri dne, ako je merlúza európska (Merluccius merluccius), sa v zóne A zakazujú všetky profesionálne rybárske plavidlá zamerané na populácie žijúce pri morskom dne, ktoré používajú vlečné siete, lovné šnúry na lov pri dne alebo v stredných hĺbkach alebo nastavovacie siete na lov pri dne.

	2. Rybolovné činnosti zamerané na populácie druhov žijúcich pri morskom dne pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne sa v zóne B zakazujú od 1. novembra do 30. apríla.
	3. V zónach A a B je zakázaný akýkoľvek rekreačný rybolov.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 108 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Rybolovné úsilie (dni na mori) zamerané na populácie druhov žijúcich pri morskom dne vykonávané pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne v oblasti obmedzeného rybolovu uvedenej v článku 107 neprekročí úroveň rybolovného úsilia, ktorú v roku 2008 v tejto oblasti uplatňovali jednotlivé členské štáty.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 108 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Ročné rybolovné úsilie (dni na mori) vynaložené na populácie druhov žijúcich pri morskom dne vykonávané pomocou plavidiel oprávnených na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne alebo v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne neprekročí úroveň rybolovného úsilia počas referenčného obdobia (stanoveného na roky 2015 – 2017).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 108 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty neprenášajú rybolovné úsilie medzi plavidlami oprávnenými na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu, ktoré majú odlišný výstroj.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*

	56a. Článok 110 sa nahrádza takto:
Článok 110	**„**Článok 110
Oprávnené plavidlá	Oprávnené plavidlá
1. Plavidlám oprávneným na rybolov v oblasti uvedenej v článku 107 tohto nariadenia vydajú ich členské štáty oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.	1. Plavidlám oprávneným na rybolov v oblasti uvedenej v článku 107 tohto nariadenia vydajú ich členské štáty oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.
2. Rybárske plavidlá, ktoré nemajú do 31. decembra 2008 záznam o rybolove v oblasti uvedenej v článku 107, nie sú na rybolov v tejto oblasti oprávnené.	2. Rybárske plavidlá, ktoré nemajú do 31. decembra 2008 záznam o rybolove v oblasti uvedenej v článku 107, nie sú na rybolov v tejto oblasti oprávnené.
3. Členské štáty oznámia Komisii ***najneskôr 16. februára 2012*** vnútroštátne právne predpisy účinné k 31. decembru 2008, ktoré sa týkajú:	3. Členské štáty oznámia Komisii vnútroštátne právne predpisy účinné k 31. decembru 2008, ktoré sa týkajú:
a) maximálneho ***počtu hodín denne, počas ktorých sa môže plavidlo venovať*** rybolovnej činnosti***;***	***a)*** maximálneho ***času dennej*** rybolovnej činnosti***,***
b) maximálneho počtu dní ***v týždni, počas ktorých môže plavidlo zostať*** na mori ***a byť mimo prístavu;***	***a b)*** maximálneho počtu dní na mori***,***
a c) ***povinného*** času odchodu ***rybárskych plavidiel*** z prístavu, v ktorom sú registrované, a ich návratu doň.	a c) ***právne záväzného*** času odchodu z prístavu, v ktorom sú registrované, a ich návratu doň.
	3a. Členské štáty neprenášajú rybolovné úsilie medzi plavidlami oprávnenými na rybolov v oblasti obmedzeného rybolovu, ktoré majú odlišný výstroj.“

Or. en

(32023R2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1 ods. 9 a 10.

Pozmeňujúci návrh 238
Sebastian Everding
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	56a. Vkladá sa tento článok 110a:
	„Článok 110a
	Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie
	1. Členské štáty vedú register plavidiel oprávnených loviť v oblasti obmedzeného rybolovu.
	2. Členské štáty najneskôr do 30. mája 2024 oznámia sekretariátu GFCM prostredníctvom online platformy GFCM pre referenčný rámec pre zber údajov (DCRF) zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré majú povolenie loviť v oblasti obmedzeného rybolovu. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla informácie podrobne uvedené v prílohe VIII.
	3. Členské štáty zašlú sekretariátu GFCM do 31. mája každého roka správu o riadiacich opatreniach prijatých v rámci oblastí obmedzeného rybolovu. S cieľom uľahčiť spoločný prístup v celej oblasti uplatňovania GFCM sa táto správa vypracúva v súlade so spoločnými usmerneniami, ktoré vypracoval sekretariát GFCM. Správa sa uverejní na webovom sídle GFCM do dvoch mesiacov od jej prijatia spôsobom, ktorý je v súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov.
	4. Členské štáty najneskôr do 30. mája 2024 oznámia sekretariátu GFCM právne podmienky platné k 31. decembru 2023 týkajúce sa maximálnej dĺžky rybolovného dňa.
	5. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá pôsobiace v oblasti obmedzeného rybolovu dodržiavali povinnosti podľa

bodov 1 a 2.

6. Profesionálne rybárske plavidlá dlhšie ako 12 m, ktoré prechádzajú cez oblasť obmedzeného rybolovu, musia mať na palube funkčný transpondér pre systémy monitorovania plavidiel (VMS) a/alebo automatizované identifikačné systémy (AIS), ktoré zobrazujú zvýšený prenos údajov, a počas celého trvania tranzitu musia mať všetok rybársky výstroj priviazaný a uložený. Profesionálne rybárske plavidlá v súlade s odporúčaním GFCM dodržiavajú priamy kurz konštantnou rýchlosťou najmenej 6 uzlov, s výnimkou prípadov vyššej moci alebo nepriaznivých podmienok. V takýchto prípadoch kapitán plavidla bezodkladne informuje stredisko monitorovania rybolovu vlajkového štátu plavidla, aby mohlo oznámiť prípad vyššej moci príslušným orgánom členského štátu.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 239
Isabella Lövin
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 56 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	56a. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 110b
	Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie
	1. Členské štáty vedú register plavidiel

oprávnených loviť v oblasti obmedzeného rybolovu.

2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM prostredníctvom online platformy GFCM pre referenčný rámec pre zber údajov (DCRF) zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré majú povolenie loviť v oblasti obmedzeného rybolovu. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla informácie podrobne uvedené v prílohe VIII.

3. Členské štáty zašlú sekretariátu GFCM do 31. mája každého roka správu o riadiacich opatreniach prijatých v rámci oblastí obmedzeného rybolovu. S cieľom uľahčiť spoločný prístup v celej oblasti uplatňovania GFCM sa táto správa vypracúva v súlade so spoločnými usmerneniami, ktoré vypracoval sekretariát GFCM. Správa sa uverejní na webovom sídle GFCM do dvoch mesiacov od jej prijatia spôsobom, ktorý je v súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov.

4. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM právne podmienky platné k 31. decembru 2023 týkajúce sa maximálnej dĺžky rybolovného dňa.

5. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá pôsobiace v oblasti obmedzeného rybolovu dodržiavali povinnosti podľa bodov 1 a 2.

6. Profesionálne rybárske plavidlá dlhšie ako 12 m, ktoré prechádzajú cez oblasť obmedzeného rybolovu, musia mať na palube funkčný transpondér pre systémy monitorovania plavidiel (VMS) a/alebo automatizované identifikačné systémy (AIS), ktoré zobrazujú zvýšený prenos údajov, a počas celého trvania tranzitu musia mať všetok rybársky výstroj priviazaný a uložený. Profesionálne rybárske plavidlá v súlade s odporúčaním GFCM dodržiavajú priamy kurz konštantnou rýchlosťou najmenej 6 uzlov, s výnimkou prípadov vyššej moci alebo nepriaznivých podmienok. V

takýchto prípadoch kapitán plavidla bezodkladne informuje stredisko monitorovania rybolovu vlajkového štátu plavidla, aby mohlo oznámiť prípad vyššej moci príslušným orgánom členského štátu.“

Or. en

(Nariadenie (EÚ) 2023/2124)

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1.

Pozmeňujúci návrh 240
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – bod 1 – odsek 56 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 110

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	56c. Medzi článok 110 a článok 111 sa vkladajú tieto články 110a a 110b:
	„Článok 110a
	Vedecké monitorovanie
	Členské štáty zabezpečia:
	1. Aby bol vypracovaný plán vedeckého monitorovania pre oblasť obmedzeného rybolovu.
	2. Výsledky plánu monitorovania oblasti obmedzeného rybolovu sa pravidelne oznamujú a prerokúvajú v príslušných pomocných orgánoch Vedeckého poradného výboru pre rybolov (SAC). Plán monitorovania a jeho účinnosť pravidelne hodnotí Vedecký poradný výbor pre rybolov (SAC).
	3. Informácie o všetkých plavidlách oprávnených loviť v zóne B oblasti obmedzeného rybolovu zaznamenávajú

členské štáty (uvedené v prílohe VIII) a zverejňujú ich na webovom sídle GFCM spôsobom, ktorý je v súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov.

4. Informácie o rybolovných činnostiach, úlovkoch kľúčových druhov, náhodných úlovkoch, vypúšťaní a/alebo odhadzovaní citlivých druhov uvedených buď v prílohe II, alebo v prílohe III k Protokolu o osobitne chránených oblastiach a biologickej diverzite v Stredozemnom mori (protokol SPA/BD) k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora zaznamenáva vlastník lode do elektronického lodného denníka alebo do rovnocenného dokumentu v súlade s medzinárodnými normami a požiadavkami na oznamovanie údajov podľa príslušných odporúčaní GFCM.

5. Takéto informácie sa oznamujú vnútroštátnym orgánom, ktoré ich oznamujú sekretariátu GFCM v súlade s príručkou k referenčnému rámcu pre zber údajov (DCRF).

6. Na zlepšenie zberu údajov s ohľadom na vedecké monitorovanie kľúčových druhov sa prijme akékoľvek ďalšie dodatočné opatrenie, napríklad 5-percentné pokrytie pozorovateľmi na palube alebo diaľkové elektronické monitorovanie s cieľom zjednotiť podmienky pre všetky plavidlá.

Článok 110b

Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie

1. Členské štáty vedú register plavidiel oprávnených loviť v oblasti obmedzeného rybolovu.

2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM prostredníctvom online platformy GFCM pre referenčný rámec pre zber údajov (DCRF) zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré majú povolenie loviť v oblasti obmedzeného

rybolovu. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla informácie podrobne uvedené v prílohe VIII.

3. Členské štáty zašlú Komisii do 15. mája každého roka správu o riadiacich opatreniach prijatých v rámci oblastí obmedzeného rybolovu. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 31. mája každého roka. S cieľom uľahčiť spoločný prístup v celej oblasti uplatňovania GFCM sa táto správa vypracúva v súlade so spoločnými usmerneniami, ktoré vypracoval sekretariát GFCM. Správa sa uverejní na webovom sídle GFCM do dvoch mesiacov od jej prijatia spôsobom, ktorý je v súlade s politikou a postupmi GFCM týkajúcimi sa dôvernosti údajov.

4. Členské štáty oznámia Komisii právne podmienky platné k 31. decembru 2023 týkajúce sa maximálnej dĺžky rybolovného dňa. Komisia tieto informácie postupuje sekretariátu GFCM.

5. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá pôsobiace v oblasti obmedzeného rybolovu dodržiavali povinnosti podľa bodov 1 a 2.

6. Profesionálne rybárske plavidlá dlhšie ako 12 m, ktoré prechádzajú cez oblasť obmedzeného rybolovu, musia mať na palube funkčný transpondér pre systémy monitorovania plavidiel (VMS) a/alebo automatizované identifikačné systémy (AIS), ktoré zobrazujú zvýšený prenos údajov, a počas celého trvania tranzitu musia mať všetok rybársky výstroj priviazaný a uložený. Profesionálne rybárske plavidlá dodržiavajú priamy kurz konštantnou rýchlosťou najmenej 6 uzlov, s výnimkou prípadov vyššej moci alebo nepriaznivých podmienok. V takýchto prípadoch kapitán plavidla bezodkladne informuje stredisko monitorovania rybolovu vlajkového štátu plavidla, aby mohlo oznámiť prípad vyššej moci príslušným orgánom členského štátu.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/46/2023/1 ods. 11 a ods. 12 – 17.

Pozmeňujúci návrh 241
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 59 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Článok 116

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	59a. Za článok 116 sa vkladajú nové články 116a a 116b
	„Článok 116a
	Obmedzenia rybolovu v Otrantskom prielive
	1. Rybolovná činnosť pri dne alebo rekreačná rybolovná činnosť pri dne sa zakazuje v zóne A, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti Da prílohy XI.
	2. Na dva mesiace medzi septembrom a novembrom každého roka sa zakazuje rybolov nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami v zóne B, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti Da prílohy XI. 3. Rybolovná činnosť plavidiel na lov vakovou sieťou a plavidlami s pelagickými vlečnými sieťami zameranými na sardelu európsku alebo sardinku európsku sa zakazuje v oblasti, ktorej hranice tvoria línie spájajúce súradnice stanovené v časti D prílohy XI.
	Článok 116b
	Plavidlá oprávnené na rybolov v oblasti Otrantského prielivu
	1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 116a

ods. 2, v oblastiach uvedených v tomto odseku môžu komerčné rybolovné činnosti nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami vykonávať len plavidlá, ktoré majú osobitné oprávnenie a preukážu, že v minulosti vykonávali rybolovné činnosti v predmetných oblastiach.

2. V oblasti uvedenej v článku 116a ods. 2 nemôžu oprávnené rybárske plavidlá loviť viac ako sedemdesiat rybolovných dní v roku alebo dva rybolovné dni v týždni.

3. Plavidlám oprávneným na rybolov v oblasti uvedenej v článku 116a ods. 2 výstrojom uvedeným v odseku 1 tohto článku vydá ich členský štát oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

5. Členské štáty najneskôr 31. marca každého roka zašlú Komisii zoznam plavidiel, ktorým boli vydané oprávnenia uvedené v odseku 1. Komisia najneskôr 30. apríla každého roka oznámi sekretariátu GFCM zoznam oprávnených plavidiel zostavený na nasledujúci rok. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla informácie uvedené v prílohe VIII.

6. Oprávnené rybárske plavidlá môžu vylodiť úlovky populácií rýb žijúcich pri dne len v určených miestach vylodenia. Na uvedený účel každý príslušný členský štát určí miesta vylodenia, v ktorých je povolené vyloďovať úlovky z oblasti obmedzeného rybolovu Otrantský prieliv. Zoznam týchto určených miest vylodenia sa do 10. apríla každého roka oznámi Komisii. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka.

7. Rybárske plavidlá, ktoré sú oprávnené loviť v oblastiach uvedených v článku 116a ods. 2 výstrojom uvedeným v odseku 1 tohto článku, musia mať správne fungujúci systém VMS a/alebo automatický identifikačný systém (ďalej

len „systém AIS“) a rybársky výstroj, ktorý sa nachádza na palube alebo sa používa, musí byť pred začiatkom každej rybolovnej operácie alebo navigácie v daných oblastiach riadne identifikovaný, očíslovaný a označený. 8. Rybárskym plavidlám bez oprávnení, ktoré sú vybavené nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami, sa povoľuje tranzit cez oblasť obmedzeného rybolovu len v prípade, že dodržiavajú priamy kurz a konštantnú rýchlosť najmenej 7 uzlov a na palube majú aktívny systém VMS a/alebo systém AIS a ak nevykonávajú žiadny druh rybolovnej činnosti.“

Or. en

Odôvodnenie

Odporúčanie GFCM/47/2024/6.

Pozmeňujúci návrh 242
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 60
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Kapitola III

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Do kapitoly III sa pred oddiel I vkladá nový oddiel, pričom nové články 121a, 121b a 121c sa vkladajú medzi článok 121 a článok 122:
	„Oddiel I
	Inšpekcie a porušenia predpisov
	Článok 121 a Medzinárodný spoločný program inšpekcií a dohľadu
	1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcií a dohľadu v rámci medzinárodného spoločného programu

inšpekcií a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM, ako sa uvádza v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcií a dohľadu“), ktoré sa vzťahujú na všetky druhy uvedené v článkoch 22, 31, 57, 73 a 81.

2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Komisia alebo ňou určený orgán môže vymenovať aj inšpektorov Únie pre program.

3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a v spolupráci s príslušnými členskými štátmi môže vypracovať plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabezpečenie vykonávania týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.

4. Každý členský štát do 15. novembra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.

5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.

6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou

vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.

7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.

8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII, nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

Článok 121b

Vykonávanie inšpekcií

1. Inšpektori pridelení k programu musia: a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla; b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V; c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.

2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.

3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe VI.

4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.

5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.

6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

Článok 121c

Porušenie predpisov

1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti: a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1005/2008; b) rušenie satelitného systému monitorovania a c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.

2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo, ako aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.

3. Vlajkový členský štát rybárskeho plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.

4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré prijme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou

určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe inšpekčných správ podľa článku 121b ods. 3, informačných listov o spozorovaní, ako sa uvádzajú v prílohe VII, a vyhlásení vyplývajúcich z inšpekcií podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov vypracovaných v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi.“

Or. en

Odôvodnenie

Nahradenie všetkých ustanovení, ktoré sa týkajú: 1 – Medzinárodného spoločného programu inšpekcií a dohľadu 2 – Vykonávania inšpekcií 3 – Porušení, návrhov EK na nahradenie: ES Nové články 30b, 30c a 30d, nové články 37b, 37c a 37d a články 63, 64 a 65, nový článok 75 ods. 1, 2 a 3 a nové články 89b, 89c a 89d.

Pozmeňujúci návrh 243
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha I

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

V prílohe I sa vkladá nový odsek Da:

Da. Oblasti a obdobia zákazu lovu homára štíhleho v Jadranskom mori (GSA 17 a 18)

Zóna A		
Zemepisná šírka	**Zemepisná dĺžka**	Obdobie hájenia:

43.45498395	14.31352476	15. októbra – 15. decembra
43.45498395	14.11666227	
43.73796819	14.11666227	
43.73796819	14.31352476	
43.45498395	14.31352476	

Zóna B		
Zemepisná šírka	**Zemepisná dĺžka**	Obdobie hájenia:
41.75575813	16.94671418	15. októbra – 15. decembra
41.75575813	16.70880664	
42.07296819	16.70880664	
42.07296819	16.94671418	
41.75575813	16.94671418	

Or. en

(32023R2124)

Odporúčanie GFCM/47/2024/5.

Pozmeňujúci návrh 244
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Príloha XI – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2023/2124
Príloha XI
Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Dopĺňa sa nové písmeno e):

Da. Fishing restrictions in the in the Otranto Channel (geographical subarea 18) in the Adriatic Sea

ZÓNA A (HLAVNÁ LOKALITA)			
PORADIE	**ID**	**Zemepisná šírka**	**Zemepisná dĺžka**
1	A	40° 57' 43.84800000" s. š.	018° 33' 17.85600000" v. d.
2	B	40° 58' 28.03368000" s. š.	018° 42' 45.85824000" v. d.
3	C	40° 55' 15.45024000" s. š.	018° 46' 23.21868000" v. d.
4	D	40° 52' 28.76988000" s. š	018° 48' 11.33568000" v. d.
5	D2	40° 50' 10.64724000" s. š.	018° 50' 36.78360000" v. d.
6	E	40° 46' 36.26328000" s. š.	018° 52' 23.60856000" v. d.
7	F	40° 39' 36.98856000" s. š.	018° 57' 26.91756000" v. d.
8	G	40° 30' 42.01848000" s. š.	018° 59' 22.69464000" v. d.
9	H	40° 21' 40.96800000" s. š.	019° 04' 21.28800000" v. d.
10	I	40° 18' 30.42000000" s. š.	018° 54' 06.12000000" v. d.
11	P	40° 18' 09.88610400" s. š.	018° 44' 56.45333400" v. d.
12	O	40° 21' 35.41141080" s. š.	018° 42' 55.44978840" v. d.
13	N	40° 33' 48.79144800" s. š.	018° 41' 47.41117440" v. d.
14	M	40° 42' 56.59378560" s. š.	018° 37' 57.75797640" v. d.
15	L	40° 48' 08.42628600" s. š.	018° 30' 02.37403440" v. d.
16	K	40° 50' 53.47825080" s. š.	018° 21' 48.06343080" v. d.
17	J	40° 52' 12.60584760" s. š.	018° 19' 11.93260080" v. d.

ZÓNA B (OCHRANNÉ PÁSMO)

PORADIE	ID	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	Q	40° 59' 23.96400000" s. š.	018° 32' 23.78400000" v. d.
2	R	40° 52' 28.12800000" s. š.	018° 13' 56.20800000" v. d.
3	S	40° 49' 07.64400000" s. š.	018° 20' 31.88400000" v. d.
4	T	40° 46' 24.38400000" s. š.	018° 28' 43.32000000" v. d.
5	U	40° 41' 39.37200000" s. š.	018° 35' 56.79600000" v. d.
6	V	40° 33' 24.44400000" s. š.	018° 39' 13.14000000" v. d.
7	W	40° 21' 05.61600000" s. š.	018° 40' 20.71200000" v. d.
8	X	40° 16' 05.62800000" s. š.	018° 43' 17.50800000" v. d.
9	Y	40° 16' 31.94400000" s. š.	018° 54' 19.65600000" v. d.
10	Z	40° 20' 34.40400000" s. š.	019° 06' 31.70916000" v. d.
11	AA	40° 30' 59.31612000" s. š.	019° 00' 54.54936000" v. d.
12	AB	40° 40' 45.02136000" s. š.	018° 58' 40.49868000" v. d.
13	AC	40° 45' 45.86436000" s. š.	018° 54' 12.23640000" v. d.
14	AD	40° 47' 56.52672000" s. š.	018° 53' 17.58480000" v. d.
15	AD2	40° 49' 19.90344000" s. š.	018° 51' 20.36196000" v. d.
16	AF	40° 53' 15.18144000" s. š.	018° 48' 36.66528000" v. d.
17	AE	41° 00' 17.90856000" s. š.	018° 44' 47.24772000" v. d.

Or. en

(32023R2124)

Odporúčanie GFCM/47/2024/5.